

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### A nyomoruság

tegnap ismét felvonult a temesvári városházára és a küldöttség szóának beszédéhez az éhező gyomrok korgása képezte a kísérő zenét. Egy héten kétszer is deputációztak a munkanélküliek Temesvár város fejénél, de bizony, ígéreleknél és az önhibáján kívül való tehetetlenség beismerésénél egyebet nem igen kaptak. Nem kaptak, mert nem is kaphattak. A városok mai látszatautomatómája mellett, amikor a városi tanács az önállóság legminimálisabb attribútumaival sem rendelkezik, amikor a városi képviselők akciószabadságának maximuma legjobb esetben is arra terjed ki, hogy a hus kilójának árát harminchárom vagy harmincnégy leiben állapítják meg, ez nem is lehet másként. A közigazgatási ténykedések a legszorosabb összefüggésben vannak a napi étellel és így a legtöbb esetben halasztást nem tűrnek. A munkanélküliségen való segítés helyi viszonylatban szintén közigazgatási ténykedés lenne. Lenne, ha a közigazgatási törvény ezt meg nem akadályozná. Bizonyos, hogy a munkanélküliség nem elszigetelt jelenség. Így gyökeres orvoslása nem történhetik elszigetelten. Megdöbbentő azonban, hogy Temesvárott egyedül ötezer a munkanélküli. Olyan munkanélküli, akikről tudnak. Ez a szám bizonyára megkétszereződik, ha hozzávesszük a sok időelött elbocsátott és nyugdíjba kényszerített köztisztviselőt, a sok magántisztviselőt és mindazokat, akik a szakszervezetek kimutatásában nem szerepelnek. És kenyértelenek, ellátatlanok a munkanélküliek hozzátartozói is. Ha elgondoljuk, hogy ez a szám bátran huszszere tehető, olyan ijesztő képét nyerjük a nyomoruságnak, mely a leggyorsabb cselekvést sürgeti. Nem segílyre van szükség, hanem munkára. Úgy a prefektus, mint a polgármester tegyen elbterjesztést a kormánynak és ebben a helyzet őszinte fellárásával kérjen sürgős orvoslást erre a bajra, melynek társadalmi következményei kiszámíthatatlanok. A közmunkákat haladéktalanul meg kell kezdeni. Segélyről csak abban az esetben lehet szó, ha nem sikerül elegendő munkaalkalmat teremteni. A szakszervezetek a mozik egy heti jövedelmét kérték. Talán helyesebb volna a mozik jövedelmének egy bizonyos százalékát erre a célra fordítani. A mozik Temesvárott kiváltságos helyzetüknek fogva eleget jövedelmeznek, az igazgatóság pedig nem nagyon erőlteti meg magát, hanem kihasználja a monopolium előnyeit. A mozik jövedelme különben is szociális célokat hiva-

lott szolgálni, a munkanélküliek nyomora elleni küzdelem pedig elsőrendű szociális feladat. Akkor, amikor Temesvárott a lakosság csaknem öt százalékának nincs meg a betevő falája, nem szabad visszariadni attól sem, hogy más emberek mulla-

tási kedvét megadóztassák. Akinek bárokra, bálokra, mozira és egyéb látványosságokra jut, bizonyára nem fogja sajnálni jólékonysági adó címén leadni azt a néhány banit, amivel szórakozása többé kerül. Cselekedni kell, még pedig sürgösen.

### A birói talárt akarták lefoglalni a kolozsvári táblán egy humoros tévedés miatt

Kolozsvár, január 29.

A kolozsvári pénzügyigazgatóság több tisztviselője tegnap délelőtt végrehajtók kíséretében megjelent a kolozsvári igazságügyi palotában és ott a berendezést az igazságügyi nyomda felszerelésével együtt, sőt még a birák talárját is le akarta foglalni. A szokatlan végrehajtást maga az igazságügyminiszter vezette a tábla ellen. A börtönügyek vezérigazgatója ugyanis felhívta a kolozsvári fogház igazgatóját, hogy az ügyészség fogházában levő elítéltek által végzett munkák

dijait küldje be. A fogházigazgató el is küldte a munkadíjakról szóló kimutatást, de az egyik tájkozatlan tisztviselő, aki nem volt tisztában azzal, hogy az igazságügyminiszter tulajdonképpen a táblának és a börtönügyeknek közös gazdája visszaküldte a kimutatást a kolozsvári pénzügyigazgatósághoz azzal, hogy a megjelölt összeget hajtsa be. A végrehajtók csak erőlyes tiltakozás után álltak el foglalási szándékuktól. A táblaelnök a börtönnyos esetről jelentést tesz a miniszternek.

### Temesvár polgármestere elégedetlen ahogyan a színház új igazgatója ügyeit intézi

Temesvár, január 30.

A szépművészeti miniszterium előtt fekszik már az a részletes jelentés, amelyet Temesvár város vezetősége állított egybe a színház jelenlegi helyzetéről és mindarról, ami az utóbbi hetekben a színház körül lejátszódott. Fekete Mihály bemutatta társulata tagjainak névsorát, valamint azok jegyzékét, akiket a Franyó-féle együttesből

nem vett át

és a város kulturügyosztálya a maga részéről is beszerzett adatok egybevetésével elkészítette kimerítő jelentését. A miniszter most már ezen jelentésben foglaltak mérlegelése után fog dönteni és a városnak a további teendőkre vonatkozólag irányítást adni. A város irásos felterjesztése első sorban leszögezi azt, hogy a jelenlegi társulatnak hány szabályszerűen szerződött tagja van és pontosan kimutatja, hogy ki mennyi gázsit kap. Kifejti, hogy milyen művészi teljesítmény várható a jelenlegi társulattól és felemlíti azt is, hogy Fekete milyen terveket jelentett be a társulat további szervezésére vonatkozólag. A terjedelmes jelentés köteleességszerűen utal arra a körülményre, hogy Fekete Mihály nem mutatta be

állampolgársága igazolását és erre való figyelemmel a város utasítást kért, hogy ilyen körülmények között meg lehet-e kötni az igazgatóval a végleges szerződést a színház bérletére vonatkozólag. Általában a rendelkezésre álló adatok és szerzett tapasztalatok mérlegelésével a város tisztá képet ad a miniszternek és a kolozsvári színészeti főfelügyelőnek a színház helyzetéről úgy művészi, mint pénzügyi szempontból. A miniszteriumban levő százezer leies kaució sorsát is magáévá teszi a jelentés és kívánná elintézettnak látni a

szerződés nélkül

maradt színészek ügyét. A főpolgármester eleget akart tenni — mondja a jelentés — annak a sok panasznak, amely a színészek részéről a városhoz érkezett. Végül az anyagi mérleg összefoglalásával leszögezi, hogy a jelenlegi társulat megközelítőleg havi 180.000 leit igényel.

A város jelentésével kapcsolatban Gradinariu kulturtanácsnok a következő nyilatkozatot tette:

— A főpolgármester  
nincsen megelégedve

azzal, ahogyan Fekete ügyeit rendezte. Az a helyzet mutatkozik,

mintha Fekete maga akarna nehézségeket provokálni.

Dobosan János dr. főpolgármesterrel is alkalmunk volt beszélgetni, aki a következőket mondotta:

— A város jelentése a miniszterhez elment. Ugy hallom, hogy Galletta Ferenc itt van és játszik. A törvény szerint a külföldi színészeknek játszási engedélyre van szükségük és ha ezt az engedélyt nem szerzik meg és a városházán nem mutatják be, jogom van az illető külföldi színészt a játszástól eltiltani. A színházi törvény ezt nemcsak jogom, de kötelességemé teszi.

### A svábok lázadása

Párdányban a bíróság elé kerül  
Nagybecskerek, jan. 29.

Két év előtt esatolták Párdány községet Romániából Jugoszláviához. Az átadás öröme a jugoszláv hatóságok Párdányban nagy ünnepet rendeztek és elrendelték, hogy a község lakosai kötelesek ablakukat kivilágítani. A község német lakossága azonban nem vett részt az ünnepen és nem is világitotta ki ablakait. Erre néhány fiatalember betört az ablakokat és ebből keletkezett az ugynevezett lázadás. A felühhódott svábok fegyvert fogtak, megtámadták a banketten résztvevőket, elfoglalták a községházát, a jegyzőt és több községi alkalmazottat elkergettek és mindaddig ellentállást tanúsítottak, míg a katonaság a rendet helyre nem állította. Az ügyészség hosszas vizsgálat után most készült el a vádirattal, melyben negyvennyolc párdányi sváb gazda ellen emel vádat nyilvános erőszakoskodás és lázadás miatt. A tárgyalást már legközelebb megtartják és annak lefolyása elé nagy érdeklődéssel tekintenek.

Az állampolgárság nélküli állampolgárok is kaphatnak utlevelet. Bukarestből jelentik: Azok a személyek, akik eddig egyetlen államban sem rendelkeztek állampolgársággal, nem kaptak utlevelet. A Genfben most véget ért nemzetközi utlevélkonferencia kimondta, hogy ezentúl az ilyen személyek is kaphatnak utlevelet. Romániában különösen sok az olyan egyén, aki az állampolgársági listákban még nincsen benne, viszont már elkésett attól, hogy más államok javára optáljon. A módokat, melyek mellett a jövőben ezek a személyek utlevelet kapnak, legközelebb fogják megállapítani.

## Báli szezonra

ruha-feldiszek arany, ezüstből és bármilyen anyagból készen kaphatók, valamint divatlap szerint megrendelhetők. Figyelmébe ajánljuk a n. é. közönségnek az ibolyabálhoz készített nagyon jutányos áru ibolyadiszeinket.

## HELIOS

művirágárugyár  
BELVÁROS, MERCZY-UTCA 6

# Szomoru jelene a becsületes multnak

**A nyugdíjasok három kategóriája — Ujabb memorandum a kormányhoz, amelyet az összes bányai és erdélyi képviselőknek is megküldenek**

## Táblabíró és levélhordó egyenlő nyugdíja

Temesvár, január 30.

Az állami nyugdíjasok igen szomorú sorsban sanyúló polgárai ennek a hazának, akik becsületes munkában eltöltött évek után ismét a miniszter elé járulnak és a szomorú nyugdíjassorsnak javítását kérik. Keserves szavak ezek, amik itt a papírlapról az ember elé merednek, mert az állam a maga gépezetében két kézzel mér és nem mindakét kezével ad.

### Más nyugdíjat kap

az, akit 1922. évi április elseje előtt helyeztek nyugdíjba és másként számítják ki annak a nyugdíjasnak az illetményeit, aki az 1922. év április és 1925. október hó elseje közötti időben ment nyugdíjba. De másként alakul annak a nyugdíja is, aki 1925. október elseje után már a nyugdíjbizottságnál kérte nyugdíjának a megállapítását. Fonák helyzetek állanak itt elő, mert a két nyugdíj között egyuttal hatvanhárom százalék

### különbözet is van.

Furesa és fonák helyzet ez és az államnak kellene első sorban ügyelni arra, hogy egyforma kézzel szabja meg a munka csataterén eltöltött idők vén bajnokainak mindennapi kenyerét.

Szolgálunk példával is. Egy minden képzettség nélkül való levélhordó, aki 1925. október elseje után kérte nyugdíjaztatását, harminchárom évi szolgálati idő után jelenleg 3190 lei nyugdíjat kap. Ezzel szemben azonban egy, a hatodik fizetési osztályba tartozó magas állami tisztviselő nyugdíja

### negyven szolgálati év

után, ha történetesen 1922. április elseje előtt nyugdíjazták, a pótlékokkal együtt 3204 leire rug. Nagyon furesán hat, hogy egy táblabíró ugyanannyi nyugdíjat kapjon, mint a levélhordó. Nem nyugdíjcsökkentést kell az államnak csinálni, hanem teljes és tökéletes revízióját a nyugdíjasok helyzetének. Hogy az ellentétek a három időszaki nyugdíjaztatást illetően még könnyebben áttekinthetők legyenek, példaképpen adjuk a következőket:

A hetedik fizetési osztályban lévő

### állami tisztviselő,

ha 1922. április elseje előtt nyugdíjaztatta magát, kap 4480 leit, ha 1922. április 1. és 1925. október 1. között ment nyugdíjba, kap 2780 leit, ha pedig 1925. október elseje után azt a nyugdíjbizottság állapította meg, akkor kap 7800 leit. Furesa helyzet, hogy az ugyanolyan képzettségű és egyforma rangosztályban lévő nyugdíjas nyugdíja között közel négyezer, illetve kétezer leies különbözete legyenek. Mert egyformán küzdött és dolgozott mindegyik negyven keserves évig és

### egyforma képzettséggel

érte el a hetedik fizetési osztályt.

Ezeket és még szomorubb megállapításokat foglal magában az a memorandum, amelyet Várnay Elemér dr. ügyvéd a nyugdíjasok megbízásából szerkesztett és amelyet nemcsak a kormány minden tagjához juttatnak el, hanem megküldik az összes bányai parlamenti képviselőknek is pártállásra való tekintet nélkül.

### A memorandumban

a nyugdíjasok kérik a kormányt: Terjesszen a parlament elé olyan javaslatot, amely hatályon kívül helyezi a jelenlegi nyugdíjtörvény 106 szakaszát, mert az méltánytalan és igazságtalan.

Vegyék revízió alá mindazokat a nyugdíjmegállapításokat, amelyeket 1925. október elseje, az új nyugdíjtörvény életbeléptetése előtt eszközöltek és egységesen, az új nyugdíjtörvény

### szellemével egybehangzóan

állapítsák meg az összes nyugdíjakat.

Ha ez nem lenne lehetséges, úgy az összes nyugdíjakat a régi magyar nyugdíjtörvény alapján valórizáltan állapítsák meg, ami annyit jelent, hogy a régi magyar nyugdíjtörvény nyugdíjösszegének

negyvenszeresét fizesse az állam.

Ajánlja a memorandum, hogy kormányrendelettel egészítsék ki az 1925. október elseje előtt nyugdíjazottak nyugdíját olyan összegre, hogy az megfeleljen az 1925. október 1. utáni nyugdíjnak.

Végül kéri a memorandum, hogy a nyugdíjba helyezett

### tisztviselő fizetését

mindaddig utalványozzák ki, amíg a nyugdíj kiutalványozása meg nem történik, nehogy az a helyzet forduljon elő, hogy a vagyontalan tisztviselő hónapokig pénz és kenyér nélkül álljon.

Hinni akarjuk, hogy ezeknek a szavaknak meglesz a kívánt eredménye és nemcsak a kormány, hanem képviselőink is azon lesznek, hogy segítsenek a nyugdíjasok sanyarú helyzetén. Jusson az illetékeseknek eszébe az a

### fáradt vándora

a multnak, aki dolgozott az államnak, avanszált, egymás mellé rakosgatta az évek számait és amikor eljött a határidő a vén nyugdíjas vagy özvegye képtelen mindennapi kenyerét megvásárolni. Szomorú jelene ez egy drága, becsületes munkában eltöltött multnak.

## „Kulin Imre contra Románia“

### A debreceni városbíró és tizenegy gyermekének igénypere

Budapest, január 28.

Az egész világ sajtója napokon keresztül foglalkozott azzal, hogy Párisban a román-magyar döntőbírók kimondta illetékességét abban a perben, melyet magyar állampolgárok indítottak a román állam ellen romániai ingatlanok kisajátítása miatt. A per elnevezése: „Kulin Imre, contra Románia“. Ezek a magyar állampolgárok azt kérik a döntőbírástól, hogy ítélje vissza részükre kisajátított földjeiket.

A Déli Hírlap tudósítója felkéréselt egy ismert budapesti ügyvédet, aki a nagy per előkészítésében hathatós részt vett. Az ügyvéd, aki a magyarországi jogásztársadalom tekintélyes tagja szívesen adta meg a kért felvilágosításokat a perre vonatkozólag.

Tudósítónk először az iránt érdeklődött, hogy mi képezi a per jogi alapját?

— A trianoni békeszerződés két-százötvenedik pontja kimondja, hogy magyar állampolgároknak az utódállamokban lévő birtokait nem lehet lefoglalni, sem zár alá helyezni és amennyiben az mégis megtörténik, úgy azokat a birtokokat vissza kell adni. Románia azonban ennek dacára a magyar állampolgárok földjeit kisajátította és pedig ehhez jogot formált magának a kisajátítási törvény egyik pontja értelmében, amely azt mondja, hogy a „távollevők“ birtokai kisajátítandók.

— Ebből az következik — kérdezte tudósítónk —, hogy ellentét van a trianoni békeszerződés és a romániai kisajátítási törvény között?

— Addig, amíg a „távollevők“ kifejezés kizárólag román állampolgárokra vonatkozik, az úgy kizárólag Románia belügye. Amikor azonban a kisajátítási törvénynek ezt a pontját magyar állampolgárokkal szemben alkalmazzák, úgy az valóban ellentétes a békeszerződéssel. Ennek tisztázása céljából vittük panaszunkat a közösen választott döntőbíró elé.

— Mikor fogtak hozzá a per előkészítéséhez?

— Évek munkája kellett hozzá, amíg az egész anyagot összegyűjtöttük. Tavaly aztán végre elkészültünk vele és akkor tárgyalunk Brüsszelben az ügyről a román kormány megbízottaival. Akkor még úgy gondoltuk, hogy peren kívül sikerül a dolgot elrendezni. Azonban Titulescu román meghatalmazott miniszterrel nem tudunk megegyezésre jutni és csak ezeknek a tárgyalásoknak a meg-hiusulása után nyújtottuk be a keresetet a román-magyar döntőbíró-sághoz.

— Mikor kezdődnek az érdembeli tárgyalások?

— A jogszokás szerint ezeknek a tárgyalásoknak azonnal meg kellett volna kezdődniük, amint a bíróság illetékességét kimondta. Azonban Titulescu nem volt a döntéssel

megelégedve és azt a Népszövetség tanácsához megfelelőbbézte. Így aztán az érdembeli tárgyalásra csak a felelősség elintézése után kerülhet a sor.

— És ez mikor lesz?

— Egyelőre nem lehet tudni. A Népszövetség tanácsa tavaszkor és őszkor tartja üléseit. Reméljük, hogy ezt a felelősséget még a tavaszi ülészekon tárgyalják. De ha megtörténik az, hogy csak az őszi szesszió tárgyalják a felelősséget, még akkor is feltétlenül ebben az esztendőben kezdődnek meg az érdembeli tárgyalások.

Arra a kérdésre, hogy kicsoda az a Kulin Imre, aki társaival együtt mint felperes szerepel, elmondta az ügyvéd, hogy Kulin Imre Debrecenben városbíró és tizenegy gyermeke van. A Romániának jutott területen volt földje, melyet kisajátítottak és azt most vissza akarja szerezni tizenegy gyermekének.

Beesky István.

## Kitanulja a primárságot azután hazamegy polgármesternek

Temesvár, január 30.

A temesvári városi tanács hetenként kétszer tart ülést. És mivel te is, ő is, mindannyian kíváncsiak vagytok arra, hogy vajjon városatyátok a leadott voks ellenében mit is dolgozik a közért, azért hát minden kedd és péntek este felkandikál az ujságíró a főpolgármesteri előszobába megtudni, vajjon a város érdemes urai mit döntöttek?

Este hét óra volt. És mivel a tanácsnak sok a dolga, az ujságíró unatkozik. És akkor elkezdünk beszélgetni Martin Jánossal, a polgármesteri hivatal szolgáival. Sokáig kell várni. Hát sok mindenről szó esik. És Martin János elmondja, hogy esendes téli esteiken milyen terveket szó a jövőre:

— Tetszik tudni hol van Resinár? — kérdi.

— Hogyne, arra Vizakna és Nagyszeben tövében, a híres Szelistytől nem messzire.

— Híres falu az a Resinár, — folytatja — onnan való a Vidrighin Stan vízvezetéki igazgató ur, meg a Vidrighin Bukur bankdirektor ur, meg a Fratila ur is, aki Timisiana banknál van. Hát én már úgy sokszor gondolkoztam azon, hogy miért ne lehetnék én is valami, amikor a mi falunkból erre a lapályos Bányára ideszármaztak annyian és mind jövevény emberek, gazdagok lettek. Az igazat megvallva nem szeretem ezt a sikert... Tetszik tudni, amikor idejöttem, akkor amolyan kis tanulatlan parasztfiu voltam. Ma már tudok magyarul és németül is. Eddig összegyűjtöttem vagy hetvenezer leit öt év alatt, majd csak megy ezután is. Repülnek az évek és ha együttlesz egy háromszázezer lei, akkor felparkolok az asszonyommal és megyünk vissza Resinára.

— És akkor? Miért ne lehetnék én primár? Pénz van, ész van, gyakorlat lesz, hiszen most inas vagyok a temesvári primár uraknál és azoknál kitanulom a mesterséget. Igen, primár leszek és az aszszony primarica lesz... .

Ekkor félbeszakadt a mese. Martin János primárjelölt ur szolgálatkészen felugrik. Jönnek a tanácsstagok kifelé. Kabátot kell felsegíteni. Ujabb öt leiek hullanak a kezébe. Jó lesz a háromszázezerhez.

Fix.

**CARMEN** cipőkülönlegességek

**GROSZ és WEISZ**

cégnél

Belváros, Löffler-palota

# A posta copfja Temesvárhoz kíván tartozni

Oravica, január 30.

A copf, amely valamikor Kina jelképe volt, az új kor haladása során nyomtalanul eltűnt már a megyei birodalomból. Azonban ugyancsak, hogy a copfot teljesen kiirtani mégsem sikerül. Mert copf mindig lesz, amíg bürokratizmus lesz. A copf megvan a postánál is. Hogy mennyire van meg, azt mutatja az alábbi példa.

Van a világon rengeteg sok könyv, amelyet mindenfelé olvasnak és keresnek. Különösen a tudományos és ismeretterjesztő könyvekre vonatkozik ez. Ezeknek a közkeletű könyveknek a könyv-árusi forgalomban rövidített nevük van. Ez azt jelenti, hogy ha valamely könyvkereskedőnél ilyen könyvet keresnek és az nála nincsen raktáron, akkor azt táviratilag rendel meg a rövidített néven. Nem kell megnevezni a szerzőt, sem a könyv teljes címét, hanem csak azt az egy, vagy két szótagu szót sürgönyzi meg, amelyen a könyv árusi forgalomban ismeretes. Ezeket a rövidített könyveimet egy vasikos könyv tartalmazza, melyet Berlinben a könyvkereskedők világszövetségének adott ki. A cég, mellyel ilyenformán rendelnek könyvet, ebből a címtárból megnézi, hogy a rövidített cím melyik könyvnek felel meg és azt elküldi.

Egyik temesvári könyvkereskedőnél természetudományi munkát rendeltek. A kereskedő a rendelést távirati úton rövidített könyvcímrel továbbadta Leipzigbe. A táviratért még így is kétszáz leit fizetett. Egy hét múlva legkésőbb meg kellett volna a műnek érkeznie, de nem jött. A könyvkereskedő erre levelet írt és méltatlankodott, hogy távirati megrendelését, melyet levéllig is megismételt, nem intézték el. Pár nap múlva megjött a válasz. Azt írta a leipzig-i cég, hogy a táviratot nem kapta meg. A temesvári könyvkereskedő erre szaladt a postára. Reklamálta táviratát. Ott utánanéztek a dolognak és másfél óra múlva előhozták az eredeti táviratot. Kijelentették, hogy a táviratot nem továbbították, mert azon egy titkos szó van és a szabályzat értelmében nem szabad titkos szövegű táviratokat továbbítani. A könyv rövidített és nevezetközileg elismert címét a temesvári postán titkos szónak minősítették. Ezt azonban a távirat földadásakor nem közölték a könyvkereskedővel, hanem átvették a táviratot és átvették érte a kétszáz leit is. Dacára annak, hogy ezért a kétszáz leiert a posta szavatosságát vállalt arra, hogy a táviratot továbbítja, azt nem tette meg. Sőt, mikor a reklamálás megtörténtkor a feladóval közölték, hogy a táviratot nem küldték tovább, akkor sem adták vissza a kétszáz leit.

Mi ez az eljárás, ha nem copf? Vagy talán enyhe a kifejezés?

Értesitem t. vevőimet, hogy józsefvárosi fiókküldetemet feloszlattam.

Winternitz kizárólag Belváros, Lloydsor, Löffler-palotában van.

**WINTERNITZ**  
DIVATHÁZ.

## az oravica kereskedelem és nem a lugosi kamarához

Oravica, január 29.

Van valami ebben a városban az alkotó munka vágyából. Van valami az oravica emberek arcán, ami önkénytelenül arra a gondolatra készíti, hogy ez a kis városka, amely ott nyul el hosszan a déli Kárpátok legalsóbb lejtőjén, megérdemelte azt, hogy megyei székhely legyen. Szinte a földből nőttek ki a hivatalok. Mindegyik küzdött a kezdet nehézségeivel. Régi lakásokat alakítottak át, de elhelyezkedett a törvényszék, emeletes bérpalota lett a prefektúra hivatalos helyisége, működik a pénzügyigazgatóság és a lázas,

alkotó munka

nem ismer megállást. Mennek tovább és ujat, még többet akarnak. Itt van egy probléma, amely Temesvárt közelről érdekli. A kereskedelmi és iparkamara kérdése.

Teicu János dr., a megye új prefektusa, lekötő szívélyességgel fogadta a Déli Hírlap munkatársát és több problémáról nyilatkozva egyebek között szóba hozta a kamara ügyét is. Erre vonatkozólag a következőket mondotta:

— Ismeretes, hogy az ipari és kereskedelemügyi miniszter elhatározta, hogy Lugos székhellyel Krassó és Szörény megyék részére önálló kereskedelmi és iparkamarát állít fel. Ebbe az elhatározásba Karas megye és Oravica nem nyughatik bele.

Ha már elszakítottak Temesvártól, jóllehet ipari érdekeltységünk oda-köt, nem lehetünk mégsem Lugosnál alacsonyabbrendű helyzetben. Nem érthetjük meg, hogy miért vállalna Oravica, mint megyeszékhely alárendelt szerepet Lugos-

nál. Mi jogosítja fel Lugost egy önálló, mindkét megyére kiterjedő kereskedelmi és iparkamara megalakítására? Semmi. Iparunk van olyan mint Szörénymegyének, a kereskedelemben sem maradunk hátra és ha gyárról van szó, akkor nemesak a két megyében, hanem az egész országban jóformán a miénk az elsőség, hiszen itt vannak a resicai, aninai, stájerlaci vasművek. Nem veszünk részt a lugosi iparkamara megalakulásában, mert ezáltal jogsérelem érné Krassóme gyét.

Önálló kamarát

kérünk, vagy pedig maradjon meg a régi állapot és maradjunk a temesvári kamara kebelében. Azt hiszem, ennek az akciónak megvan az erkölcsi alapja, sikere is lesz. Küldöttséget menesztünk a kormányhoz, amely meg kell, hogy hallgassa a megye jogos kívánságát. Azt hisszük, hogy ebben a kérdésben a temesvári kamara is támogat bennünket.

— Ami a jövő terveit illeti, — folytatta Teicu prefektus, — tul vagyunk a kezdet nehézségein és folyik az építő, a megyeszervező munka. Jucu Octavian dr. subprefektus odaadó munkássága mellett. Márciusban megkezdjük a hatalmas közigazgatási

palota építését,

ahol elhelyezhetjük a prefekturái hivatalokat, a bírósági intézményeket, a pénzügyigazgatóságot, az adóhivatalokat. Ezzel a legnagyobb kérdés, a hivatalos helyiségek elhelyezése megoldást is nyert. A Resica-művek erre a célra megfelelő területet már fel is ajánlottak a megyének.

## A legrégebbi bánsági színház száztiz év előtt közadakozásból épült Oravicán

Oravica, január 29.

Szüzi hótakaró fekszik a megyeszékhely avanszált Oravicára. Hosszu nyilegyenes utcáson épült ez a bányakapitánysági székhely. Messziről idecsillag a krassói hegyek hófedte orma. Amott a katolikus templom, tőle jobbra a prefekturá-átvárásolt egyemeletes ház, mellette régi csillogások, régi taposok sárgára meszelt egyemeletes épületei, az oravicai kőszínház. Kaeskaringsor uton éred el a színházat.

És itt a bércek tövében, ahol a vasuti közlekedés legutoljára nyitotta meg az oravicai nép előtt a kultura kapuit, álmélkodj el idegen: száztiz évet meghaladó idő óta áll a kulturának ez a hajléka. És nem lehet megilletődés nélkül belépni a muza oravica csarnokába. Kamaraszínházszzerű interieurja van. Félkör alakban kétszáz ülőhely, két emelet páholy és a páholsor mentén állóhelyek.

Istenem kőszínház száz évvel ezelőtt, amikor ekhós szekéren járta a várost, a falut a színész! A megilletődés vesz erőt az emberen, hogy már akkor akadtak ebben az istenhátamögötti kis bányavárosban áldozatkész emberek, akik úgy érezték, hogy színházat kell építeni.

A színház előcsarnokában egy kis feketekeretes tábla. Nem hivalkodó és nem dicsekvő. Egyszerű, mint annak a népnek a lelke, amely még ma is lakja ezt a girbe-görbe

hegylábakra épített várost. És a táblán szemed elé rajzolódnak nevek és fölöttük egy pár előljáró sor:

1816-ban Oravica kulturközönsége úgy érezte, hogy szüksége van egy állandó kőszínházra. És megindult a mozgalom. Az alólmegevezettek részint készpénz, részint anyag, részint munka hozzájárulásával hat hónapon belül felépítették az első erdélyi kőszínházat, melynek hivatalos megnyitása a legmagasabb udvar megbízottjának jelenlétében 1816 december tizenkettedikén ment végbe.

És utána rég porladó emberek nevei, akik lelki szükségletnek érezték a színház megépítését. Akik részint anyaggal, és részint kétékezes munkával felépítették a muza első erdélyi csarnokát és hajlékát.

És azóta elhangzott ebben a színházban román, magyar és német szó és nem kérdezte senki, hogy miért? Most magyar szó hangzik esténként a régi kőszínház színpadáról. És meghatottság fogja el az embert, mert Oravicán, ahol a román és a német elem van többségben és ahol ez a két kultura épített magának erős várat, tisztelettel, odaadással hallgatják a magyar szót a románok és németek is, akik esténként zsufolásig töltik meg Erdély legrégebbi kőszínházát.

Ugy érezzük, hogy ez az oravicai kőszínház a mi kisebbségi sorsunk-

ban memento a politikusaink számára. Tanuljatok Oravicától lelki egyetértést, baráti ölekezést. Tanuljatok a régi oravicai kőszínházról, amely századok véres csatáin keresztül és új történelemesinálás után is megmaradt annak, aminek derék német és morva alapítói szánták: a különböző népek közötti kiegyenlítődés kapcsának, vára lett a román—magyar—német megértésnek.

A megnyitó előadáson Maurer igazgató román-magyar-német bevezetőt mond. A prefektusi páholyban ott ül Teicu János dr. prefektus, ő indítja meg a tapsorkánt, majd szetreaszka, éljen és hoch kiáltásokba folynak egybe.

Ember Péter.

## Bocsánatot kérek

ezuton is minden Sterntől, aki él, szuszog, mozog, örül, vigad és várja a mesebeli milliárdokat. A kétszázmilliárdot, amelyről egy szerény riport keretében megemlékeztem. Minden Sterntől itt a nyilvánosság előtt ezer és egy bocsánatért esedezem, mert amióta az a cikk napvilágot látott nem tudok nyugodtan aludni és nincs egy szabad percem sem. Hogyisne... Természetes dolog, hogyha már egy ilyen hatalmas örökséget felkutattam és néhány zengő szóban elmeséltem annak az egy Sterntnek, az örökhatáronak, a csudálatos életét, akkor most tarthatom a hátam a késői utódok előtt.

Nem lehet kibírni ezt a Sternváziót és elhatároztam, hogy bocsánatot kérek itt nyilvánosan, amiért olyan lázba hoztam őket, hogy az eddigi pármillió vagyon már nem is számít vagyonnak, hanem az igazi vagyon a boldogult Számi bácsi milliárdjainál kezdődik. De békét kérek én is.

Nekem igazán semmi közöm sines ahhoz, hogy vajjon ki az egyenes leszármazottja a jó öreg Számi bácsinak, én csak békét és pihenést kérek. Már menekülni akartam, már szabadságot kértem, nem kaptam. Egészen tönkretesznek a Sternek és a Számi bácsi milliárdjai, úgyhogy magam is kétkedem sokszor, hogy engem igazán Grósznak hívnak-e és nem Sternek.

Egy héten belül hetvenhat temesvári és vidéki Stern keresett telefonon. És ha már hetvenhatan vannak, volna egy ajánlatom is. Tekintettel arra, hogy ezt az üzletet én hoztam össze és kétszázmilliárd keresetre van kilátás csekély befektetés mellett, talán jó lenne egy közkereseti vagy részvénytársaságot csinálni. A mai szomorú időkben, amikor az üzletek ugys luftra mennek és luftra köttetnek, ez nem lenne a legutolsó luftüzlet. A titkári állást mindenesetre fentartom magamnak. Legalább valaki keressen ebből az örökségből.

Az alakuló közgyűlésig való viszontlátásra

Grósz Dezső.

Az országban elismert  
legszebb saját gyártmányu

Blondel-keretek kizárólag

**Record** képkeret-  
gyárban

1317 József-tér 1 sz. kaphatók.  
Tulajdonos: **Norváth Lajos**

# Uri szabóóság Kirity József

valódi angol szövetek raktára

Belváros, Szentgyörgy-tér 4,  
I. emelet.

## Hírek

## Nyolc évi szünetelés után

tegnap ünnepélyesen megnyitották a magyar országgyűlést

Budapest, január 29

Tegnap ment végbe ünnepélyes ke-  
retek között a nyolc év óta szünetelő  
magyar országgyűlés megnyitása. A  
parlament palotájának kupolacsarnok-  
kát erre az alkalomra pazarul feldi-  
szítették. A kupolacsarnok fejrőjének  
mindkét oldalán a teremőrök, a ko-  
ronaőrök, majd a testőrség díszbe  
öltözött sora helyezkedik el. Már  
dél előtt féltizenegy órákor kezdett  
az örök sora között a díszes közön-  
ség gyülekezni. A kupolacsarnok osz-  
lopai közötti helyet

zetgyűlés megalakítására azért volt  
szükség, mert elerkezett a gyors cse-  
lekvés ideje. Az új rend, melyet  
az első nemzetgyűlésnek sikerült meg-  
teremtene, a nemzet elismerése jár.  
A második nemzetgyűlés főérdeme  
volt a pénzügyi stabilizálás, amiért  
dicséret illeti a sokat szenvedett nemzet  
és az áldozatkész magyar hivatalnok-  
kart. Fölépülünk — mondotta a  
kormányzó, — jele életerőnk elpusz-  
títhatatlanságának. Mindenkeppen

a béke ügyét

kivánjuk előmozdítani a jövőben, mi-  
közben a multban is a nehéz helyze-  
tek közepette ugyanezt tettük. Szom-  
szédainkkal a jóviszonyt előrevinni  
szándékozunk. Jugoszláviával a döntő-  
bíráskodásról, Olaszországgal pedig az  
Adria-kikötőről tárgyalunk, de ezen-  
felül az összes többi állammal is jó  
viszonyban akarunk élni. A nemzet-  
közi életben egyenjogúságot követel-  
ünk. Be kell jelentenem még azt a  
változást, amelynek eredményeképpen  
katonai ellenőrzésünk véget ért. A  
munkásság is belátta, hogy a többi  
társadalmi osztályokkal karöltve kell  
dolgoznia

a nemzeti eszmék

jegyében. A belpolitikai feladatok tag-  
lalása után végül a kormányzó utalt  
arra, hogy sok még a megoldandó  
feladat, amelyek érdekében a nemzeti  
szellem alapján egyöntetűen kell dol-  
gozni. Erre Isten áldását kérve meg-  
nyitották nyitvánította az új ország-  
gyűlést.

Horthy beszédét többször is har-  
sány éljenzés szakította felbe, majd a  
megnyitó szavak után felhangzott a  
magyar himnusz.

hazafias örömmel

üdvözölte az egybegyűlt országgyűlést.  
R. mutatott arra, hogy az első nem-

Magyar iskola jogfosztása.

Bukarestből táviratozzák: A Zilahon  
levő Wesselényi református kollegium  
nyilvánossági jogát a Bukarestben  
székelő állandó bizottság végleg meg-  
vonta. A többi nyilvánossági jogától  
megfosztott iskolák ügyében a jövő  
héten döntenek.

Gradinariu a népjóléti ügy-  
osztály ideiglenes vezetője. Irinyi  
Sándor, a városi népjóléti  
ügyosztály vezetője, aki huszonöt  
évig állott a város szolgálatában és  
tanácsnoki rangot ért el, tegnap a  
nyugdíjasok sorába lépett. Hivatal-  
lát átadta Gradinariu Emil  
kulturatanácsnoknak, aki megbiza-  
tást nyert az ügyosztály ideiglenes  
vezetésével mindaddig, amíg az ál-  
lás végleges betöltést nyer. Erre a  
városi költségvetés jóváhagyása  
után kerül a sor.

A Royal kavéházban lépnek  
fel esténként a legjobb bécsi artisták.

Katonaorvosok nemzetközi  
kongresszusa. Varsóban május 20.  
és június negyediké között tartják  
meg a katonaorvosok negyedik  
nemzetközi kongresszusát, amelyen  
a romániai katonaorvosok is részt-  
vehetnek. Eziránt utbaigazítással  
Mamańt Demeter dr. főtörzsorvos,  
a temesvári katonai kórház  
parancsnoka szolgál.

## Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'80, Párisban 13'70

Temesvári magánárfolyamok 1927 január 30-án reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalás:  
jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkeresetben.

Angol font: 903'00—906'00—903'00, dollár: 185'50—186'00—186'50,  
dinár: 3'29 külföldi, 3'23 belföldi, 3'23 effect, hollandi forint 74'50—  
74'60—74'60, francia frank: 7'35—7'40—7'40, olasz lira: 8'05—8'08—8'08,  
ceh korona: 5'52—5'53—5'40, osztrák silling: 26'25—26'35—26'30, német  
márka: 44'30—44'50—44'00, magyar pengő: 32'55—32'65—32'60, svájci  
frank: 35'85—36'00—36'00.

Terményárak:

Buza 920, árpa 490, rozs 615, zab 500, tengeri 415 lei métermá-  
zsánként ab feladóállomás.

— A református papok elma-  
radt fizetése. Bukarestből távira-  
tozzák: Az erdélyi református papság  
kongruaügye érdekében bizottság járt  
Pacluseanu kultuszminiszteri ve-  
zérigazgatónál. A református papok  
ugyanis december hónapban nem  
kapták meg járandóságukat, mert az  
előirányzott hitel kimerült. A vezér-  
igazgató kedvező ígéretet tett.

— Megalakult az új német  
kormány. Berlinből jelentik: Az új  
német kormány a következőképpen  
alakult meg: birodalmi kancellár Marx,  
pénzügyi miniszter Kohler, munka-  
ügyi miniszter Brauns, a megszáll-  
t terület minisztere Bell, igaz-  
ságügyi miniszter Gräse, belügy  
Hergt, földmvelés Schiele, köz-  
lekedésügy Koch, külügy Stres-  
emann, közgazdaság Curtius, posta  
Stingl, hadügy Geszler. Az új  
kormány, mely teljesen jobboldali  
pártokhoz tartozó politikusokból ala-  
kult, a birodalmi gyűlésen kétszáz-  
negyvenkilenc főből álló többséget van,  
míg az ellenzék kétszázhuszonket szá-  
zat fölött rendelkezik.

— Zsoltárokat énekelve indult a  
halálba. Debrecenből jelentik: Go-  
rondi Sándor gazdálkodó nemrégiben  
vallási örületben esett és egész  
napon át térdén állva imádkozott.  
Tegnap délután egy örízetlen pil-  
lanatban borotvával elvágta a nyak-  
kát. Mikor hozzátartozói segítség-  
gére siettek, elhaló hangon szent  
zsoltárokat énekelte.

## Február 1. Temesvári Dalkör ÁLARCOS BÁLJA

— Bankkörökből. A Temesvári  
Bank és Kereskedelmi R.-T. a leg-  
utolsó igazgatóság ülésén a belvárosi  
fiók főnökét, dr. Feiler Béla urat,  
és a resicai fiók vezetőjét, Ákos  
József urat, fiók-aligazgatókká ne-  
vezte ki.

\* Tényi Anci tánciskoláját. Erzsé-  
belváros, Michels-vendéglőben meg-  
kezdte. Táncórák minden kedd és  
Csütörtök 9—11 ig.

— Nem szellőztetik a mozikat.  
Sok panasz hangzik a közönség ré-  
széről, hogy a mozikban az esti elő-  
adásokon türehtetlen a levegő. Az  
előadásokat ugyanis rendszerint  
délután ötkor, de vasárnap és ün-  
nepeken, sőt gyakran hétköznapo-  
kon már délután háromkor kezdik.  
Az előadások sorozatosan követik  
egymást és mikor az egyik előadás  
közönsége kifelé gyűrődik az ajtó-  
kon, máris benyomul azokon a má-  
sik előadás publikuma. Az egyes  
előadások között nem szellőztet-  
nek. Talán azért, mert sietnek a  
filmek lepergetésével, talán azért,  
mert így esetleg spórolni lehet a  
fűtőanyagot. Minden előadás után  
azonban egyre romlottabb, nehe-  
zebb, az egészségre károsabb lesz a  
levegő. Ajánljuk a moziknak ezt a  
szellőztetéstől való irtózását a vá-  
rosi főorvos figyelmébe.

\* Tortákat, csemegéket, desszer-  
teket zsurokra és vacsorákra szállít  
Zsuzsi csemegekereskedés.

— Papiroson is. Bukarestből je-  
lentik: A Lupta értesülése szerint  
kormánykörökben foglalkoznak azzal  
a tervvel, hogy a csatolt területek  
miniszteriumait február hó folyamán  
megszüntetik. Az erdélyi miniszterium  
ugyanis már régóta ugyanis csak név-  
leg létezik, a bukovinai és beszarabiai  
miniszteriumok hatáskörét Rascanu  
tábornok veszi át.

A legkényelmesebben legolcsóbban  
hallgathatja Caruso, Slezák és más  
zenefenomének előadásait az  
**AUTOMATA ZENESZALONBAN**  
(Börze-u., a Lloydpalota közelében)  
Lemez eladás eredeti áron.

Csak 14 napig! Csak 14 napig!  
Hölgyek! Hölgyek! Hölgyek!  
Soha nem lesz alkalma oly olcsón **LUKSZU-  
CIPŐT** vásárolni, mint most 14 napig a  
„**GLORIA**”-ban, Belv., Lloyd-sor.  
Saját érdekében tekintse meg kirakatunkat.  
14 napig! 14 napig!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2—52

Kiadóhivatal: 2—52

Nyomda: 10

Felölős szerkesztő lakása: 2—42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra  
160 lei, félévre 500 lei, egy évre 600  
lei. Egyes szám ára 3 lei, az ökirály-  
ságban 4 lei, Magyarországon 2000  
kor., Jugoszláviában 1 dinár, Cseh-  
szlovákiában fél ck., Ausztriában 20  
garas.

Felölős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## A felekezeti iskola

megkapják az államsegélyt

Kolozsvár, január 29.

Az utóbbi napokban elterjedt annak  
a híre, hogy a kormány a magyar  
felekezeti iskolák részére megígért  
államsegélyt nem akarja kiutalni.  
Munkatársunk felkereste az egyházak  
egyik képviselőjét, aki ebben a kér-  
desben lefolyt bukaresti tanácskozáso-  
kon részt vett, de azok befejezése  
előtt visszatért Kolozsvárra és a kö-  
vetkezőket mondta:

Amikor Bukarestből visszaérkeztem,  
meglepetéssel olvastam azokat a ten-  
denciális híreket, amelyek szerint a  
kormány nem akarja a felekezeti is-  
kolák államsegélyt kiutalni. Bukarest-  
ben most folynak a döntő tanácsko-  
zások, amelyekben a Magyar Párt par-  
lamenti tagjai és az egyházak képvil-  
selői is részt vesznek. Magam is részt-  
vettem egy ideig a tanácskozásokon,  
amelyek során azt a meggyőződést  
szereztem, hogy szó sincs arról,  
mintha a kormány mereven elzárkóz-  
na az államsegélyek elől. A tárgya-  
lások már akkor körül forogtak,  
hogy mekkora legyen a felekezeti is-  
kolák részére járó államsegély. A kor-  
mány részéről a tárgyalásokon csak  
jóakaratot tapasztaltam és csupán  
arról volt szó, hogy az állam nehéz  
pénzügyi helyzetére való tekintettel az  
egyházak, illetve a Magyar Párt redu-  
kálja igényeit. Minden remény meg-  
van, hogy a kormány megáll nyolcni  
fogja a magyarság eme jogos köve-  
telesét.

— A király megkezdte a rá-  
diumkezelést. Bukarestből távira-  
tozzák: A királyi ház minisztere teg-  
nap a következő kommunikét adta  
ki: Korábbi elhatározás folytán a ki-  
rály Sluys belga radiológus veze-  
tése és Severeanu dr. professzor  
asszisztálása mellett megkezdte a  
rádiumterápiás kezelést.

— A miniszterelnök a király-  
nál. Bukarestből jelentik: Averesci  
miniszterelnök tegnap délután kihalga-  
táson jelent meg az uralkodónál, aki-  
nek folyó ügyekről tett jelentést.

— Kisebbségek is lesznek az új  
jugoszláv kormányban. Belgrádból  
jelentik: Az Uzunovics kor-  
mány a szkupstináknak ellene inté-  
zett támadások következtében be-  
adta lemondását. Sándor király  
a kormányválságot úgy szeretné  
megoldani, hogy egy a többségből  
és a kisebbségekből álló kormány  
alakuljon. Ha a királynak ez a  
terve valóra válik, egy a kisebbsé-  
gek részéről elsősorban a jugoszlá-  
viai németek és magyarok jöhet-  
nek tekintetbe.

— Szünetben a magyarországi  
spanyoljárvány. Budapestről je-  
lentik: Ugylátszik, hogy a spanyol-  
járvány terjedésének sikerült gá-  
tát vetni. Tegnap egyetlen újabb  
megbetegedést sem jelentettek.

## Őrizkedjünk

az ártalmas arc-  
kenőcsök hasz-  
nálatától, mert ezek rettenetes rombo-  
lást visznek véghez az arcon. A világ  
legszebb és legelőkelőbb hölgyei a  
**Földes Margit Crémel**  
használgák, mert zsirtalan, ártalmatlan  
s rögtön szépít.



## Zivatar a zivatarban

Néhány hét előtt vaskos kézirat-csomót hoztak be a szerkesztőségbe. Másnak a kézírását olvasni, mindig huzódoznak a szerkesztők különösen, ha a kézirat terjedelmes. Többszöri sürgetés után mégis hozzáfogtam. Gondoltam, elolvassok pár oldalt és akkor ugyis leteszem majd. Hát nem úgy lett, mert az első oldal után kíváncsi voltam a másodikra, a negyvenkilencedik után az ötvenedikre, a századik után a többire és le sem tettem addig, amíg a háromszázegynéhány gépelt oldalt el nem olvastam. Lelki élmény, szellemi gyönyörűség volt az olvasás. A kézirat címe: Zivatar a zivatarban. Fajára nézve regény.

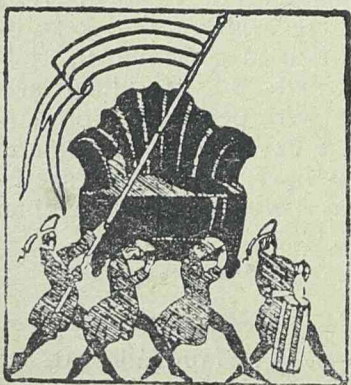
A szerzője egy fiatal leány. Szepessy Gizi a neve és régi magyar nemesi familiából származik. Jeles családi tradíciókon nevelkedett, melyek nyomot hagytak lelkében és visszatükröződnek írásában is. Regénye a jelenkor regénye. Csupa élet az egész. Sok és érdekes benne a történet. Lebilincselő. Önmagából írta meg a fiatal szerzőnő regényét annyiban, hogy beleszótt a való élet sok megtörtént — bár esiszolt — eseményét is, amely részint véle, részint környezetével történt. Nagyszerű lélekismerő. Ugy festi és jellemzi az alakokat, hogy azok husból és vérből való élők gyanánt állanak előttünk. Megismerjük a regényben szereplők cselekedeteinek és szavainak lelki rugóit.

A regény nyelvezetéről külön is kell szólni. Csillogó szép szavakkal, ragyogó mondatokkal írta meg Szepessy Gizi a maga regényét. Igaz, hogy már irt ez előtt verseket és tárcákat is, de ez a regénye valódi mestermunka. Mintha az irályt már régebben gyakorolta volna, mint amennyit fiatal élete éveinek száma kitesz.

A Zivatar a zivatarban nemcsak a könyv alakban is megjelenik és az olvasóközönségnek alkalmas lesz egy fiatal magyar nőtehetség munkájában gyönyörködni. Csendes pusztai magányban született meg ez a regény s talán azért van az, hogy a természet frissessége, bája és a rét ezernyi virágainak illata érződik rajta. k. e.

ROMANOVSKY ERNŐ  
ablakredőnykereskedés és szerelés

TIMISOARA  
186 Str. General Foch (Fröbl) No. 12



Reichard Gyula  
műbutor-kárpitos  
Timisoara III. Rezső-utca 13  
Telefon 22-13  
Speciális modern bőrbutorok a legfinomabb kivitelben.

## Az új Messiás charlestont táncol

Budapest, január 28

Európában Krishnamurtiról és a nevével kapcsolatos vallási irányzatról mindössze két-három éve tudunk valamit. Ismeretes, hogy Indiában született, egyszerű hindu családból. Egész környezete, de különösen egy angol hölgy, nem tudni, miért, születése perce óta rendkívüli, kiválasztott lénynek tartotta. Ez az angol hölgy miss Besant, a teozófikus tanok egyik legbuzgóbb és legismertebb követője és uttörője, aki az ifjú Krishnamurtiban a régen megjövendölt Messiást üdvözölte. Leginkább ő gondoskodott arról, hogy a fiu majdnem hivatásának megfelelő szellemben nevelkedjék.

Mikor Krishnamurti — alig tízéves korában — könyvet ír, A Mester lábainál címmel, már sok rajongója és bámulója volt, akik, — élükön miss Besanttal — állandó érdeklődéssel kísérték a fejlődését és lelkes híveivé lettek. Az évek folyamán a követők száma mindinkább növekedett, nemcsak Indiában, hanem az egész világon.

Krishnamurti ma harminc éves. Finom intelligenciájú, európai műveltségű ember, aki tanulmányainak egy részét Angliában: Cambridge-ben végezte és több európai nyelven beszél. Állandóan utazik, bejárta Ázsia és Európa nagy részét és mindenütt tömegesen akadnak követői. Ezek mind az ugynevezett csillagrendbe tömörülnek, melynek Krishnamurti a feje. Nemrégiben egy holland báró hatalmas, ötezerholdas birtokot, gyönyörű kastélyt és autót adományozott Krishnamurtinak, helyesebben a rendnek, hogy megvesse alapját a csillagrend európai centrumának. Krishnamurti ez idő szerint Amerikában van, ahol szintén nagy tömegben sorakoznak mellé a hívők. Budapesten is vannak tagjai a csillagrendnek.

Felkerestük az egyiket, egy előkelő társadalmi állású hölgyet, aki érdeklődésünkre elmondta, hogy buzgó követője Krishnamurtinak. A nyáron kiutazott Hollandiába, hogy személyesen is megismerhesse a mestert. A világ minden részéből odasereglettek a szomjaslelkű hitek, hogy lássák és hallják Krishnamurtit. Voltak ott chileiek, perzsák, kubaiak, madagaszkáriak, jávaiak, angolok, svédek, magyarok, összesen negyvenkét nemzetiség.

Óriási sátorokban laktak, ugyancsak sátorban hallgatták Krishna-

murti előadásait is, melyeknek nyomán béke és nyugalom költözött a szívekbe.

Budapesten körülbelül 50—60 tagja van a csillagrendnek, melynek itteni elnöke egy magasállású külügyminiszteriumi tisztviselő. Krishnamurti követői valamennyien szigorú vegetáriánusok.

A csillagrend tagjai között állandó kapcsolat van, hetenkint összejöveteleket tartanak. E meetingek céljaira egy másik előkelő hölgy bocsátja rendelkezésre lakásának teremmagyságu szobáit. Ugyanitt tartják összejöveteleiket a teozófusok — akik legnagyobb részt egyszerűsmerind a csillagrendnek is tagjai — továbbá a „Liberal Catholic” felekezethez tartozók.

— Minek tekintik Krishnamurtit követői? Vallásállapítónak? Profétának? — kérdeztük.

— Mesterünknek tekintjük, aki mint Buddha, Lao-Tse, Konfucius, Mohamed stb. arra hivatott, hogy fölemelő, erkölcsnemesítő példával járjon az emberiség előtt.

— A csillagrend kebelébe csak meghatározott vallású egyének tarthatnak?

— A vallás ebből a szempontból teljesen közömbös. Magam például liberal catholic vagyok, amely a katolikus vallásnak szélesebben értelmezett, dogmák nélkül való változata.

— Mi a fölfogásuk a tulvilági életéről?

— A reinkarnálódásban hiszünk.

— Mi igaz abból, hogy Krishnamurti Amerikába utazása folyamán a hajón rendkívül mondain életet élt, monoklit hordott és charlestont táncolt?

— Lehetetlennek tartom. Nem mintha egy pillanatig is kártoztanám, ha esetleg így lett volna, mert hiszen abban nincs semmi különös, ha valaki alkalmazkodik a prótál a környezetéhez. De én, aki jól ismerem mentalitását, szokásait, hiszen éveket töltöttem mellette, határozottan merem állítani, hogy ez nem igaz. Szenzációhajhászás.

— Vannak rokonai a mesternek?

— Egyetlen fiúve, aki minden útjára elkísérte és segítőtársa volt, nemrégiben meghalt. Most hát teljesen egyedül áll, mert több rokona nincs.

Még szívesen kérdeznénk egyet-mást, de a szomszédos teremben már kezdenek gyülekezni a hívők. G. E.

## Humoros utilevelek

Írta: Jean d'or

Kedves Szerkesztő ur!

Két napja, hogy befejeztem a kurámat és így már minden fék nélkül élvezem mindazt, amit a gyönyörű és kellemes hely nyújt.

A legnagyobb megszorítás per sze az étrendnél volt, de ezt nemigen éreztem, mert a sok gyógyviz bekebelezése folytán, befogadóképességem a menük öt ételéből legfeljebb a hors d'oeuvre-ig terjedt. Különben is a főétel legtöbbször Agneau, Brebi vagy Mouton volt, ami nálunk odahaza birkanyájt jelent. Viszont azonban szerviroztak háziynulat is.

A bor ellenben feljethetetlen fog előttem maradni. Miután a legfinomabb borok oly olesők voltak, mint nálunk az asztali, hát napi italom csak Haute Sauterne, Chablis, Bourgogne, Bordeaux vagy Champagne voltak. Most azonban, hogy

orvosom a söre is rászabadított, azonnal az Alhambra-Tavernába repültem, ahol „Brune et Blonde”-t (barnát és szőkét) kicsit vagy nagyot, karcsu vagy hasas poharakban árultak. Egy elsőrangú Orchestre Symphonique serkentette a vendégeket a hosszabb időn való ottmaradásra. Előttem fekszik az asztalokon elfekvő műsorkönyv 857 zeneszámával, amelyből a játszásra kerülő számot több helyen kifüggesztik. Az én könyvemben alá van húzva a „Russien Patrouille” című darab, amely cím alatt legnagyobb meglepetésünkre a nálunk „Grosswardein” név alatt ismeretes zsidó nótát hallottuk.

Meglátogathattam immár a pompás cukrászdákat is szerényen egy-egy annanász szeletre, vagy egy gateaura. E helyiségekben mindig annyian voltak, hogy több volt a

látogateau, mint az aggateau. Egy ilyen cukrászdában alkalmas volt egy banzsál néger rémtettét is látni, aki saját fülem hallatára négy indianert habzszolt be, utána még öt gateaut is lenyelve. Ez azután ember volt a gateau!

Tudja, hogy egyszerű 100 fok Fahrenheitünk is volt? (Hogy minek feleljen ez meg? Igaza van! minek feleljen meg Fahrenheit, megfelelek én, az éppen 44 fok Reaumur.) Ez azonban itt nem határoz, mert ha az ember már nem fér a bőrébe, hát az ősi parkba bujlik, vagy egy más kávéházi kertbe megy hűsítőlni. Megjegyzem, hogy itt mindenütt patakokban folyik a jég és ha csak egy cognacot is kérsz, már egy üvegdezsza jeget is tesznek eléd.

No és a Casinó tiz méter magas szellős helyiségei? En láttam itt embereket két óra délutántól este hétig ventilálni a játékasztalok körül, ahol csak éjjel folyik meleg játék. Úgyes dolog, hogy a nagy játéktér üvegfallal van körülvéve úgy, hogy a kint — mindenestire jól — járó-kelő is láthatja a játékosok arcjátékát anélkül, hogy a teremben kiváresian tolongana. A játéktérben itt mindig telve vannak, de az összes mulatóhelyeken is csendesén folyik a már kevésbé komplikált „Boule” játék, amelynél — miután már ugyis le voltam égve — már én is szerencsét próbáltam egy párszor.

Hiába kíséreltem azonban meg Fortunaasszony kerekébe kapaszkodni, a játékban minél többet szurkoltam, annál nagyobb pechem volt és pedig sajnos minden ellentétes utóhatás nélkül. Többször próbálkoztam meg a nyeréssel és citálgattam, hogy: Tibor hát mikor? hát mikor? de végre is így játszva elvesztettem a bizalmamat és a pénzemet is. Valamit azonban mégis nyertem. Azt a tapasztalatot, hogy csak az játszik a szerencsével, aki szerencséjével játszik, vagyis akinek több a szerencséje, mint a „vous me comprenez”-ja. Csak hogy ezt csak kevesen tudják előzetesen és csak utólag jönnek rá, hogy mit kellett volna tenni.

Engedje meg, hogy ennek igazságát egy élcel is anek-dotáljam. Három „izé” összetalálkozik Rothschild előszobájában, ahová koldulni jövének. A három egykoron gazdag ember egymásnak elpanaszolja tönkremenetelének okát. Közdi a Schwarz: Hadikölesönöket vettem, teljesen tönkrementem rajtok, köszénrészvényeket kellett volna vennem, milliomos lennék. Folytatja Weisz: Olesó osztrák koronát és márkát vettem, mindenem elveszett, dollárt kellett volna venni. Fejezi be Grün: Kibéreltem egy nagy pincét és tyuktenyésztést rendeztem be. Egy vízvezetékcső megrepedt, a víz ellepte a pincét és a tyukok mind a vízbe fulladtak. Kacsákat kellett volna vennem.

Látja, nálam meg az volt a baj, hogy a mi nekem volt, az meg tudott eluzni!

Azt hiszem, hogy kedves olvasóim okulására most bebizonyítottam Önnek, hogy aki nem tud nyerni, az ne játszon!

Plus rien! Plus rien!

Már másnap nemesebb szórakozást kerestem, elmentem az operába, ahol a szegény tragikusan elhalt „Boris Godunov”-ot hallottam, amelyet (ki is?) egy nehéz nevű orosz zenésített meg, aki már egy félórja a nyelvemen van és most nem enged tovább irni. — Muszorgskyhozott mégis a nevét, így hívták!

A kitünő előadás — nevetni fog — arra sarkalt, hogy többször lá-

**Butoraima: minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. UNGOR műbutorasztalos,**  
**Sehol nem létező árak** II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71  
Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

# Gyerekujság

Szerkeszti: Kóró Pál bácsi

## Morgó Mackó esetei

### Tizenharmadik fejezet

melyben Muncurkó megjed, hogy a bundáját lehuzzák, napközi otthonba kerül s végül egy kirakatba repül.

Morgó Mackó nemzeti urának bizony Muncurkóval sok baja volt a városban. Ha magával vitte, baj volt és ha odahaza egyedül hagyta, szinte baj volt. Éppen azért nagyon megörült, mikor egyik lapban ezt a hirdetést olvasta:

— Rókákat, hódokat és medvéket olesó díjazás mellett megőrzésre elfogadok. Köntösi Balázs, Kerekes-utca 15. sz.

— No, ez nekem való, — gondolta magában a nemzeti ur, — Muncurkót odaadom megőrzésre és aztán szabadon élhetem világomat.

Ezzel Morgó uram kézen fogta Muncurkót és elment vele a Kerekes-utca 15. szám alá. A házban nagy bolthelyiség volt. A kirakatban egy medve állott.

— Ahá, — morfondírozott a nemzeti ur, — ezt is bizonyosan megőrzésre adták ide.

Ezzel benyitott.

— Azt olvastam, hogy önök medvéket fogadnak el megőrzésre.

— Igen. Van talán uraságodnak is egy medvéje, melyet ránk akar bízni.

— Van.

— Hol van?

— Itt van. Nem tetszik látni?

— Nem, — felelte a boltos.

Erre megmagyaráztam, hogy Muncurkóról van szó.

— Hm, hm, — szólott a boltos, — hát akkor tessék kedves fiáról a bundát lehuzni.

— Miért?

— Azért, mert a hirdetést úgy kell érteni, hogy csak rókabőröket, hódabőröket, medvebőröket és más prémekeket fogadunk el megőrzésre.

A nemzeti ur a magyarázatra igen megjedt, de még jobban ijedt meg Muncurkó és úgy kiszaladt a boltból, hogy a nemzeti ur alig tudta utólérni. Az utcán csak úgy állott meg, hogy a nemzeti ur torokszakadtából vagy tiszszel kiáltott utána:

— Ne félj Muncurkó, nem engedlek megnyuzni!

Morgó uram szomorúan bandukolt Muncurkóval az utcán. Egyszerre csak Furfangi Fülöp, a róka állott előtte. Messziről alázatosan köszönt, mikor pedig a nemzeti urhoz ért, a kezét nyújtotta és szólt:

— Nemzeti ur, bocsásson meg nekem. Többé sose fogom megbánni. Ne szekáljuk itt az idegenben egymást. Hiszen egy erdőből valók és szomszédok vagyunk. Itt a városban egymásra vagyunk utalva.

Morgó nemzeti ur igazat adott neki és megbékélt. Kezet is adott neki. Aztán elbeszélte, hogy mennyi baja van a Muncurkóval.

— A napközi otthonba kell adni. Ezt a tanácsot adta Furfangi Fülöp és elmagyarázta, hogy a napközi otthon olyan hely, ahol a gyermekek baj nélkül vannak, amíg a szülők dolgaik után járnak.

Morgó nemzeti uraak ez nagyon megtetszett és elhatározta, hogy Muncurkót elhelyezi a napközi otthonban. Furfangi készséggel vállalkozott rá, hogy megmutatja, merre van az. Mentek, mentek, és egyszerre egy nagy udvarra értek, ahol egy nyitott esernyőben sárgára és barnára festett üveg-házikók voltak.

— Hallja, — szólott a nemzeti ur, — hiszen ezek villamos kocsik!

— Dehogy, — nyugtatta meg a róka, — csak úgy néznek ki. Ez itt a napközi otthon és a gyerekeket ezekben az üveg-házikókba helyezik el, hogy kívülről is lehessen látni, nem csinálnak-e valami rosszat.

Az egyik üveg-házikóba aztán betették Muncurkót és elmentek.

A nemzeti ur a napot igen kellemesen töltötte Furfangi Fülöp társaságában. Estefelé éppen a kávéházban ültek, mikor az utcán nagy ribillió támadt. Az emberek ordították, hogy egy gazdátlan villamos kocsit száguld az utcán. Nemsokára már a kávéházban is lehetett hallani a robogást. Morgó ur az ablakhoz szaladt. Láta a villamos kocsit, mely abban a pillanatban kisiklott és a szemközti kirakatba szaladt. A kirakat is és a kocsit is összetört. Ebben a pillanatban a romok alól kiáltás hallatszott:

— Segítség! Segítség!

A kiáltásra a nemzeti urban meghült a vér, mert a kiáltásban a Muncurkó hangjára ismert. Odarohant és csakugyan a Muncurkó tápáskodott ki a romok alól. Morgó ur segített neki.

— Ó, papa, — jajgatott Muncurkó, — milyen szerencsés véletlen, hogy éppen itt vagy. Eluntam magamat a napközi otthonban és ahogy nézelődtem, láttam elől egy forgantyut. Azt hittem, hogy gramofón és megforgattam. Erre az egész rohanni kezdett és minél tovább forgattam, annál sebesebben rohant. Már azt hittem, hogy a világ végéig repülök, mikor a kirakat nekem jött és feldöntött.

A Muncurkó keze és arca esupa vér volt és a nemzeti ur azon igyekezett, hogy haza menjen vele és orvost hívasson. Csakhogy utánuk szaladt a boltos és követelte a kirakat árát. Meg kellett bizony fizetni. Alig indultak meg azonban, mikor utánuk jött egy rendőr és fölírta Muncurkót.

— Miért, mordizomadta? — kérdezte a nemzeti ur.

— Azért, mert illetéktelenül járatta a villamos kocsit.

— De hiszen az nem villamos kocsit, hanem napközi otthon.

A rendőr erre olyan jóízűen határozott, hogy reszketett a bajszától. Azután kérdezte:

— Ki hitette el ezt a marhaságot uraságoddal?

— Kicsoda? Hát Furfangi Fülöp, a róka!

Ezzel a mancsát a kávéház felé irányította és meg akarta a rendőrnek mutatni a rókát. Azonban Furfangi Fülöp, aki az egész dolgot azért csinálta, hogy Morgó urakat újból bajba sodorja, már nem volt ott. Mikor a villamos kocsit a kirakatba szaladt, észrevétlenül elinált.

— Mordizomadta, — káromkodott a nemzeti ur, — te gazember róka, kerülj csak elém.

Ezzel dühösen ment el Muncurkóval a szállodába.

### Értesítés

Értesítjük a m. t. közönséget, hogy CHRISTIAN MÁTYÁS cégtársunk február hó elsején barátságos megegyezés folytán kivált a cégből. Kérjük továbbra is a m. t. közönség szíves pártfogását.

Tisztelettel

**DORN és CHRISTIAN**  
mű- és butorasztalos cég.

Együttal közöljük, hogy minden elfogadható áron eladunk komplett hálószobákat és ebédlőket.

## HOTEL PALACE SZÁLLODA

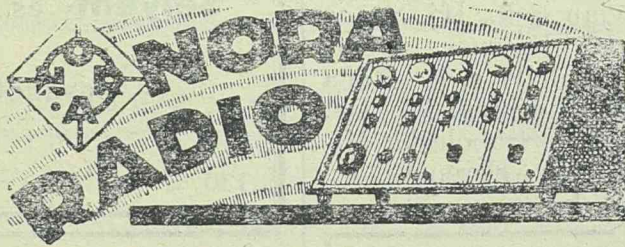
BUDAPEST, Rákóczy-ut 43

Budapest egyik legmodernebb és legnagyobb kényelemmel berendezett szállodája

Hideg-meleg víz, fürdőszobák, minden szobában telefon

Elsőrendű étterem!

Mérsékelt árak!



**Nora** alacsony frekvenciájú transzformátorok, forgó kondenzátorok 250, 500 és 1000 cm. kapacitással, ugyanaz finom beállítással.

**Nora** Straight line frequency és Square Law Condenserek, izzító ellenállások az összes szokásos nagyságokban, potencióméterek 200 és 400 Ohm, antennadugasz világítási vezetékhez.

**Nora** tömbkondenzátorok 50—10.000 cm. kapacitásig, fejhallgató-ciosztótáblák 6 pár fejhallgató részére.

**Nora** — BABY fejhallgatók, csőfogalatók, legújabb kivitelű és legjobb hatású tekercsek minden hullámhosszhoz.

**Nora** négy- és ötszöves Neutrodyn-készülékek, hangszórók.

**Minden szaküzletben kaphatók!**

### Butorok készítését

bármily kivitelben vállalom.

**Wildpret Ferenc**

Kossúth Lajos-utca 1. 1149



**Óra javítás**

bizalmi kérdés.

Legmegbízhatóbb munkát végez

**Gács Ferenc órá**

TIMȘOARA, Erzsébetváros, Király-u. 26

### Hölgyek figyelmébe!

**Tanítványok**

szakszerű kiképzését vállalja

### Kozmetikai gyógyintézet

III, Piata Asanestii (József-tér) 8.

### Meghívó

A temesvári ipari munkaadók szindikátusának lábellenőrző szakcsoportja 1927. február 5-én szombaton 1/9 óra-kor a Ferdinand-szálló (Grand Hotel)

táncmulatsággal egybekötött műsoros estélyt rendez,

melyre b. családával együtt tisztelettel meghívjuk.

**A műsoron szerepelnek:** Süveges Aranka, Lenhardt Irma, Kassay Károly, Szenetra József, Bayer Géza, Erdélyi Sándor és Balassa Jenő.

Belépőjegy 60 Lei vigalmi adóval.  
151 A rendező-bizottság

## Mulatságok

**Magyar nők bálja.** A Magyar Nőegylet keddi esti bálja iránt olyan nagy az érdeklődés, aminő bállal szemben már évek óta nem mutatkozott. A nagy érdeklődésre való tekintettel a rendezőség megszerezte a Tiszti Kaszinó földszinti termeit is, amelyekben szintén lesz tánc. A zenét négy zenekar fogja szolgáltatni. A rendezőség vasárnap délután hat órakor a józsefvárosi Polgári Kör helyiségében nagygyűlést tart, amelyre ez uton hívja meg az összes női és férfirendezőket.

**Jelmezbál.** Az Erzsébetvárosi Társaság február 12-én a Michels — volt Novotny — vendéglő összes termeiben álarc nélküli jelmezbált rendez. A legszebb jelmez díjazásban részesül. Szünóra alatt a közönséget vidám kabaré szórakoztatja. Beléptidij személyenként nyolcvan lei.

**A TAC február 6-iki karneválja** olyan látványosságokat hoz, amelyeket báli teremben Temesvárott meg nem produkáltak. Száz atléta fog ünnepélyesen felvonulni és szebbnél-szebb csoportképekkel az előkelő közönségnek szórakoztatást nyújtani. A TAC kifünő gárdájának ez a fényes farsangi ünnepe az erdemekben gazdag sportegylet 25 éves jubileuma által különös jelentőséggel bír. A meghívókat már szétküldözték. Esetleges reklamációk a „Bánát”-nál.

**Tűzoltó bál.** A temesvári önkéntes tűzoltók február 12-én a Korona-szállóban nagyszabású jelmezbált rendeznek. A bál jövedelmét felszerelésük kiegészítésére fordítják. A zenét két zenekar szolgáltatja.

## Mozi

### Heti műsor:

Belvárosi mozi: Vasárnap, hétfőn: Faust.

Gyárvárosi mozi: Vasárnap: A szerelmek diadala. Hétfő: Varázskeringő.

Mehalai mozi: Vasárnap: Varázskeringő. Hétfő: Nincs előadás.

## Sport

— **Nemzetközi mérkőzések Románia és Magyarország között.** Budapestről jelentik: A Magyar Labdarugók Szövetsége a Románia Sportszövetségtől átiratot kapott, amelyben a nemzetközi futballmérkőzéseknek Magyarország és Románia közötti felvételét javasolják. A Magyar Labdarugók Szövetsége elhatározta, hogy az indítványt elfogadja és az első mérkőzést Budapest és Temesvár között Temesvárott május havában játsszák le.

### GYÁRI LERAKAT

Traversék, Betonvas, Faconvas és mindennemű Rudvasak legolcsóbb gyári áron kicsiben és nagyban kapható.

### Deutsch Jakob

Timișoara-Fabrica, Str. Dacilor 56 (Fő-utca) Telefon 601.

### Modern ház

2 lakással a Józsefvárosban villamosmegálló mellett, a piac közelében egy **ekölözhető háromszobás lakással** olcsón eladó. Cim a kiadóban.

### TRANSMISSIÓTENGELYEK

ACÉLRUDAK és MANNESMANN-csővek legolcsóbb áron kaphatók.

### Deutsch Jakob

Timișoara-Fabrica, Str. Dacilor 56 (Fő-utca) Telefon 601.

### Ritka alkalom!

Pénz- és helyhiány miatt

Feltűnő olcsó árak!

### gazdag butorraktárunk

mélyen leszállított áron kerül eladásra. Vételkényszer nélkül mindenki meggyőződhetik erről

### SCHUSZTER butorgyárában

Temesvár-Erzsébetváros, Korona-u. 14 (a hármass villamos végállomása). Telefon 11-91.

HELICON-nyomda, Timișoara

## Meghívó

### a Bánáti Hitelbank R.-T.

1927. évi március hó 10-én csütörtök délelőtti 11 órakor, a Temesvári Bank és Kereskedelmi r.-t. üléstermében tartandó

## XX. évi rendes közgyűlésére

Napirend: 1. Elnöki megnyitó és 2. jegyzőkönyvhiteltesítő kijelölése. 2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentése. 1926. évi zárszámadások előterjesztése. 3. A tiszta nyereség felosztására vonatkozó határozathozatal és felmentvény megadása. 4. Az igazgatóság és felügyelőbizottság választása. 5. Alapszabályok módosítása. 6. Esetleges indítványok. Azon részvényesek, akik szavazati jogukat gyakorolni óhajtják, az alapszabályok 13§-a értelmében tartoznak legkésőbb március hó 5-ig bejárólagnak részvényeiket folyószelvényekkel együtt letéti elismervény ellenében intézetüknél, vagy a Temesvári Bank és Ker. r.-t. pénztáránál letenni. Timișoara, 1927. január 25-én. Az igazgatóság.

**Mérlegszámla.** Vagyoni: Pénztárkészlet és bankkövetelések a) Készpénz 735318.76, b) Banca Nationala 76016.—, c) Egyéb intézeteknél 4175857.—, összesen 4987191.76 Idegen pénznemek 244521.—, Adóssok 18541155.70, Váltótárca 11148601.77, Jelzálogkölesönök 418791.55, Leltár 1. Végösszeg 35340262.78.

**Telher:** Alaptőke: 1926 évi osztalékra jogosult 1500000.—, 1926 dec. tőkeemeléskor lefizetett és 1927 évtől osztalékra jogosult 3500000.—, összesen 5000000.—. Tartalékalapok: Rendes tartalék-alap 477831.20, 1926. évi dec. 1-én tőkeemeléskor felp. 366666.—, összesen 844497.20. Kétes követelések tartalékalapja az adótörvény 32§ alapján, összesen 450000.—, összes tartalékok 1294497.20. Betétek: 1. takarékbetéti könyvekkben 14592125.05, 2. Folyószámlán 12004937.52, összesen 26597062.57, Hitelezők 579199.11, Cedált jelzálog követelés 359754.84, Átmeneti tételek 1106816.06, Hátralékos osztalék 1829.80, Nyereségát-hozat 1925 évről 4425.05, Ezévi nyereség 396678.15, összesen 401103.20, Végösszeg 35340262.78 lei.

**Eredmény számla.** Veszteség: Költség 428800.01, Tiszti fizetések 711433.—, összesen 1140233.01, Adók 97097.—, Leírások 266977.27, Tartalékolások kétes követelésre 450000.—, összesen 716977.27, Elő-hozat 1925 4425.05, Tiszta nyereség 1926 évre 396678.15, összesen 401103.20, Végösszeg 2355410.48 lei.

**Nyereség:** Jutalékok 465601.33 Kamatok 1815603.69, Nyereség idegen pénznemen 69780.41, Áthozat 1925 évről 4425.05, Végösszeg 2355410.48 lei.

Timișoara, 1926 december hó 31. Forgács Jenő ügyvezető igazgató s. k.

**Az igazgatóság:** Szana Zsigmond, elnök s. k., angol konzul, Bungetianu István s. k., vezérfelügyelő, Dr. Böhm Mihály s. k., alelnök, Dr. Prostean Octavian s. k., Ifj. Szana Zsigmond s. k., Kiszner Albert s. k., Niculescu Mihály s. k., Róna Árpád s. k., Léb Lajos s. k., Dr. Löffler Imre s. k., Szabolcska Mihály s. k., Löffler Ferenc s. k.: Fleissig Adolf s. k.

### KÁLYHÁK

RUDVAS, VEDREK, KAPÁK, VAS-KAPCSOK gyári áron kaphatók.

### Deutsch Jakob

Timișoara-Fabrica, Str. Dacilor 56 (Fő-utca) Telefon 601.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Levelezés

27 éves vidéki úriember megismerkedne, illetve levelezne házasság céljából komoly gondolkodású hölgygel. Leveleket „Lucos” jellegre a kiadóba. (197)

### Házasság

Középkorú bankigazgató berendezett lakással nőülne. Hölgyek, akik nagyobb vagyonnal rendelkeznek, írjanak „Házasság” jellegre a kiadóba. Közvetítők kizárva.

### Alkalmazás

Biztos egzisztenciát nyújt a február elején kezdődő második félévi román, német, magyar gyors- és gépiró-tanfolyam a Bérczi-féle szakiskolában Erzsébetv. Stefánia-u. és Gyár. Fő-u. Beiratások Stefánia-u. 22. (121)

Nyugdíjas tisztviselőt, aki a magyar, német, román és szerb nyelvet perfektián beszél keresek nagyobb vidéki üzlet pénztárába. Teljes ellátás, lakás és kevés fizetés van. Ajánlatokat „Egyedülálló” jellegre a kiadóba.

Jobb mindenek vidékre kerestetik. Cim a kiadótól. (303)

### Allást keres

Ügyes üzletszerző bármilyen üzlet tárhoz ajánlkozik. Erdélyben jól bevezetve. Szíves meghívóson kérek „Agilis” jellegre a kiadóba.

Ügyes asszony eladónő, raktárnok vagy ehhez hasonló állást keres. Cimket kérek a kiadóba. (298)

Német, román nyelv tudással gyermekek-összony nagyobb gyermek khez ajánlkozik. Cimket a kiadóba kérek. (297)

Ügyes szobakéni kisebb családnak nagyob urháza ajánlkozik. Cimket kérek a kiadóba.

Utazót állást keres román, magyar, német nyelvismertel Regátban és Erdélyben jól bevett utazó bármely szakmában. Szíves megkereséseket „S. M.” jellegre a kiadóba. (22)

### Adas-vétel

Megvételre keresek jókárban levő gyermek-kocsi. Ajánlatok ár megjelöléssel „Kocsi” jellegre a kiadóba.

Nagy karikahajós Singer varrógépet keresek megvételre. Ajánlatokat „Gép” jellegre.

Egy nagy üzethelyiség a Belvárosi forgalmas helyén átadó rövidtáru berendezéssel vagy anélkül 5 évi szerződéssel. Cim a kiadóban. (184)

Aatik asztal, kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (301)

Férfi átmeneti kabát, jó állapotban, olcsón kapható. Ugyanott használt férfiruha. Cim a kiadóban. (302)

### Lakás

Családi házat bérelnék, kisebbet, három szobás lakással, kerttel, villamos mentén. Cim a kiadóhivatalban. (199)

Butorozott szobát keres intelligens úriember jobb családnál. Ajánlatokat „Butorozo t” jellegre a kiadóba. (395)

## Különbéle

Társat keresek egy jóforgalmu koszkhoz. Megélhetés biztosítva. Cim a kiadóban.

Fehérnemű javítást, háziruha és kis gyermek ruha varást vállallok Erzsébetváros, Korona u. 3. földsz. jobbra.

„Ibolyabátra” csak a híreves amerikai „Beccer”-féle „Ibolyacsokor” illatszert vesgyer, mert feltűnő formáiról erőssége és tartóssága feülm minden más gyártmány. Egyedül kimerve dekaszámra kapható „Parfümerie Antaóczy”, Szent György-tér (rómkath. páloa). (187)

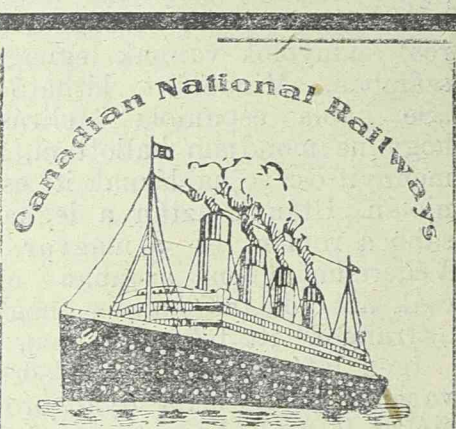
Tantok megsékelt díjazásért német nyelvet helyesírást, különösen üzleti levelek és irodai munkák helyesírást. Erzsébetváros Korona-utca 7. I. a templomnál. (200)

## KÖRISRÖNKÖK

bognárfa és FENYÓRUDAK vagon tételben és detailban legolcsóbb árak mellett kapható

### Deutsch Jakob

Timișoara-Fabrica, Str. Dacilor 56 (Fő-utca) Telefon 601



A legjobb és legbiztonságosabb utazás

## KANADÁBA

1927. február végén kezdődik

A Kanadába való utazásról a következő személyek jöhetnek tekintetbe:

1. Németek, magyarok, szerbek, akiknek szabályszerű Kanadába szóló utlevelük van.
2. Gazdák, gazdasági munkások, szolgálók 17-45 éves életkorban, akik egészségesek és írni-olvasni tudnak.

Felvilágosítással szolgál az összes tengerentúli utazásokra:

## „ATLANTIC”

Szállítási R.-

(azelőtt N. HÜCK & Co.)

Timișoara-Belváros, Hunyadi-utca 8.

TELEFON 21-16

## TÜZIFA

Bükkhasás tűzifa méterenként

Lei 360.—

kapható

### Deutsch Jakob

Timișoara-Fabrica, Str. Dacilor 56 (Fő-utca) Telefon 601

## Anagyszentmiklósi autóbusszjárat

### MENETRENDJE:

**Indul Nagyszentmiklósról** reggel 6 órakor és délután egy órakor.

**Indul Temesvárról** reggel 1/29 órakor és délután négy órakor.

**Selyem- és ripsz-kalapok minden színben és formában 450 lei.**

Ugyanott női- és férfikalap-javítást vállallok.

## Tuvicsák

Gyárváros, Bárány-u. 4.

Hideg-, melegviz minden szobában. Utcai szobák ára központi fűtéssel együtt 50.000—70.000 korona.

## WESTEND-szálloda

BUDAPEST IV., Berliini-tér 3.

PONGRÁCZ SÁNDOR, igazgató-tulajdonos.

Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.